

- Usted solo debe limpiar el aparato. En caso de avería, no trate de reparar el aparato por su cuenta, ya que perdería automáticamente todos los derechos de garantía. Diríjase a su distribuidor y encargue las reparaciones al centro de servicio autorizado.
- Utilice únicamente los accesorios previstos para el aparato y suministrados por el fabricante.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LAS PILAS

- ¡No abra las pilas!
- Las pilas a punto de agotarse deben retirarse de inmediato del compartimento de las pilas, ya que podrían sufrir fugas y dañar el aparato!
- ¡Alto riesgo de pérdida de líquido! ¡Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Si entra en contacto con el ácido de la pila, lave inmediatamente la zona afectada con agua fresca abundante y acuda de inmediato al médico!
- ¡Si se ha ingerido una pila, acuda inmediatamente al médico!
- ¡Sustituya siempre todas las pilas al mismo tiempo!
- ¡Utilice siempre pilas del mismo tipo, no combine pilas de tipos diferentes ni pilas nuevas con pilas usadas!
- ¡Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad!
- Extraiga las pilas si no va a utilizar el aparato durante al menos 3 meses.
- ¡Mantenga las pilas lejos de los niños!
- ¡No recargue las pilas! ¡Peligro de explosión!
- ¡No cortocircuitar! ¡Peligro de explosión!
- ¡No lanzar al fuego! ¡Peligro de explosión!

Limpeza y cuidados

- Antes de limpiar el artículo, retire las pilas y deje que el aparato se enfríe durante al menos 15 minutos.
- Limpie el aparato con un paño suave y ligeramente humedecido con agua. No utilice bajo ningún concepto detergentes agresivos, gasolina, disolventes o alcohol.
- A continuación, seque el aparato con un paño limpio y seco.
- No exponga el aparato a la radiación solar directa, protéjalo de la suciedad y de la humedad.
- Asegúrese de que el aparato está completamente seco antes de volver a utilizarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco y limpio.

Suministro de tensión: 3 V---, 2 pilas de 1,5 V (tipo AAA, LR03)

Eliminación: Este aparato no debe eliminarse junto con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o en algún comercio adecuado para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medioambiente. Extraiga la batería antes de eliminar el aparato. No deseche las pilas/baterías gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados. Para más información sobre la eliminación, contacte con las autoridades municipales o su vendedor.

	Mini massaggiatore HM 330	IT
- Interruttore - Supporto per massaggi "punto trigger" - Supporto per massaggi "piatto" - Supporto per massaggi "rotondo"		

Indicazioni di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Questa breve guida è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito <https://www.medisana.com>. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

- Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!
- Il dispositivo è destinato unicamente all'uso privato. Il dispositivo non deve essere utilizzato per scopi commerciali o medici.
- In caso di problemi di salute, prima dell'utilizzo consultare il proprio medico.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi! Non utilizzare il dispositivo in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso, il diritto alla garanzia decade.
- Qualora si avverta dolore o se il massaggio risulta fastidioso, interrompere il trattamento e consultare il medico.
- Non utilizzare il dispositivo se si soffre di una o più delle malattie o dei disturbi elencati qui di seguito: disturbi della circolazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi.
- Non utilizzare il dispositivo se si è in gravidanza. È necessario prestare particolare attenzione quando il dispositivo viene utilizzato su, da o in prossimità di bambini, malati o persone indifese.
- Non utilizzare il dispositivo vicino agli occhi o vicino ad altre parti del corpo sensibili.
- Non utilizzare il dispositivo come supporto o in sostituzione di applicazioni mediche. Dolori e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Non utilizzare il dispositivo mentre si dorme o stando sdraiati a letto.
- Non utilizzare il dispositivo prima di addormentarsi. Il massaggio esercita un'azione stimolante.
- Non utilizzare il dispositivo quando si è alla guida di un veicolo o si sta operando su un macchinario.

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se sorvegliate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo del dispositivo e ai pericoli che ne possono derivarne.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Evitare il contatto del dispositivo con oggetti appuntiti, taglienti o contundenti.
- Non coprire il dispositivo quando è acceso. Non utilizzarlo mai sotto coperte o cuscini. Pericolo di incendio, di scosse elettriche e di lesioni.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Se tuttavia dovesse entrare del liquido nel dispositivo, è necessario spegnerlo immediatamente e scollegare l'alimentazione elettrica, se era collegata. Attendere che il dispositivo sia completamente asciugato.
- Dopo l'utilizzo spegnere sempre il dispositivo tramite l'interruttore ❶
- Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili, se non funziona perfettamente, se è caduto o se è stato immerso in acqua. Per evitare rischi, spedire il dispositivo al centro assistenza per la riparazione.
- Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
- È possibile pulire solo il dispositivo. In caso di malfunzionamenti, non riparare il dispositivo da soli, in quanto ciò annullerà automaticamente tutti i diritti di garanzia. Contattare il rivenditore specializzato e far eseguire le riparazioni dal servizio di assistenza autorizzato.
- Utilizzare sul dispositivo esclusivamente gli accessori forniti e previsti dal produttore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Rimuovere subito dall'apposito vano le batterie scariche in quanto possono perdere acido e danneggiare il dispositivo!

- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie, sciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!

- In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico!

- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!

- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi o batterie usate e nuove insieme!

- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Rimuovere le batterie se non si utilizza il dispositivo per almeno 3 mesi.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitar! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non gettare nel fuoco! Sussiste il pericolo di esplosione!

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire il prodotto, rimuovere le batterie e fare raffreddare il dispositivo almeno per 15 minuti.
- Pulire il dispositivo solo con un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non utilizzare mai detergenti aggressivi, benzina, diluenti o alcol.
- Poi asciugare il dispositivo con un panno asciutto e pulito.
- Non esporre il dispositivo alla radiazione solare diretta, proteggerlo da sporco e umidità.
- Assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto prima di utilizzarlo di nuovo.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e pulito.

Alimentazione di tensione: 3 V---, 2 batterie da 1,5V (tipo AAA, LR03)

Smaltimento: L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere le pile prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

	Miniaparelho de massagem HM 330	PT
- Interruptor - Acessório de massagem "ponto-gatilho" - Acessório de massagem "plano" - Acessório de massagem "redondo"		

Indicações de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Este guia de consulta rápida é parte integrante do manual de instruções. O manual de instruções completo pode ser descarregado em <https://www.medisana.com>. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também, obrigatoriamente, o manual de instruções.

- Mantenha as películas de embalagem fora do alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!
- O aparelho destina-se apenas ao uso privado. O aparelho não deve ser utilizado para fins comerciais ou médicos.
- Se tiver alguma dúvida ou problema de saúde, consulte o seu médico antes da utilização.
- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores! Não use o aparelho em áreas húmidas (por exemplo, ao tomar banho ou duche).
- Utilize o aparelho apenas para o fim previsto, tal como indicado no manual de instruções. Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia.
- Se sentir dores ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização e consulte o seu médico.
- A utilização do aparelho é proibida caso sofra de uma ou mais das seguintes doenças ou condições: distúrbios circulatorios, varizes, feridas abertas, contusões, fissuras cutâneas, flebite ou trombose.
- Não utilize o aparelho caso esteja grávida. É necessário ter especial atenção quando o aparelho é utilizado em, por ou na proximidade de crianças, pessoas doentes ou vulneráveis.
- Não use o aparelho na proximidade dos olhos ou de outras partes sensíveis do corpo.
- Não utilize este aparelho em substituição ou como complemento de tratamentos médicos. As doenças e sintomas crónicos poderão ainda piorar.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a dormir ou deitado na cama.
- Não utilize o aparelho antes de ir dormir. A massagem tem um efeito estimulante.
- Não utilize o aparelho enquanto conduz um veículo ou opera uma máquina.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do produto de uma forma segura por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou tendo sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção que diz respeito ao utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que o aparelho entre em contacto com objetos pontiagudos ou afiados.
- Não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Nunca utilize o aparelho por baixo de cobertas ou almofadas. Existe o perigo de incêndio, de choque elétrico e de ferimentos.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- No entanto, se entrar líquido no aparelho, desligue-o imediatamente e desligue a fonte de alimentação se esta estiver ligada. Espere até que o aparelho esteja completamente seco.
- Desligue sempre o aparelho com o botão ❶ após a utilização.
- Não utilize o aparelho se apresentar danos visíveis, se não funcionar corretamente, se tiver caído ou sido imerso em água. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para ser reparado.
- Não introduza objetos nas aberturas do aparelho.
- Apenas pode limpar o aparelho. Em caso de avaria, não repare sozinho o aparelho, pois isto anulará automaticamente todos os direitos de garantia. Contacte o seu revendedor especializado e mande executar as reparações por serviços de assistência técnica autorizados.
- Utilize apenas os acessórios previstos para o aparelho e fornecidos pelo fabricante.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAMENTE ÀS PILHAS

- Não abra as pilhas!
- Eventualmente, limpar os contactos da bateria e do aparelho antes da inserção!
- Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!
- Se a pilha fôr engolida, consulte imediatamente um médico!
- Troque todas as pilhas em conjunto!
- Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas umas com as outras!
- Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não volte a carregar as pilhas! Existe perigo de explosão!
- Não conecte as pilhas em curto-circuito! Existe perigo de explosão!
- Não coloque as pilhas no fogo! Existe perigo de explosão!
- Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem e não na proximidade de objectos metálicos para evitar um curto-circuito!
- Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o aparelho, retire as pilhas e deixe-o arrefecer durante pelo menos 15 minutos.
- Limpe o aparelho com um pano macio ligeiramente humedecido com água. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, benzina, diluente ou álcool.
- Em seguida, seque o aparelho com um pano seco e limpo.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta, proteja-o de sujidade e humidade.
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de o utilizar novamente.
- Guarde o aparelho num local limpo e seco.

Alimentação de tensão: 3 V---, 2 pilhas de 1,5 V (tipo AAA, LR03)

Indicações sobre a eliminação: Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

	Μίνι συσκευή μασάζ HM 330	GR
- Διακόπτης - Εξάρτημα μασάζ «Επίπεδο» - Εξάρτημα μασάζ «Σημείο ενεργοποίησης» - Εξάρτημα μασάζ «Στρογγυλό»		

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Ο συνοπτικός αυτός οδηγός είναι αναπόσπαστο μέρος του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης. Το πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης είναι διαθέσιμο ως αρχείο προς λήψη στη διεύθυνση <https://www.medisana.com>. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

- Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς ή ιατρικούς σκοπούς.
- Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία (π.χ. στο μπάνιο ή στο ντους)!
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης ή άλλους σκοπούς η εγγύηση πάυει να ισχύει.
- Εάν αισθανθείτε πόνο/υς ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συνεννοηθείτε σχετικά με τον ιατρό σας.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν υποφέρετε από μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες παθήσεις ή/και ενοχλήσεις: Διαταραχές αιμάτωσης, κίρσους, ανοιχτές πληγές, θλάσεις, δερματικές εκδόρες φλεβίτιδα ή θρομβώσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κωφορέιτε. Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε, από ή κοντά σε παιδιά, ασθενείς ή ανήμπορα άτομα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύψος των ματιών ή σε άλλα ευαίσθητα σημεία του σώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή υποστηρικτικά ή ως υποκατάστατο ιατρικών εφαρμογών. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την επιδείνωση χρόνιων παθήσεων και συμπτωμάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κοιμάστε ή είστε ζαλισμένος/ή στο κρεβάτι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν πάτε για ύπνο. Το μασάζ έχει μία διεγερτική επίδραση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση ενός οχήματος ή τον χειρισμό ενός μηχανήματος.
- Το συγκεκριμένο προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλεια τους άτομο ή έχουν καταποστεί στην ασφαλή χρήση του προϊόντος.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσης, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίρνουν με τη συσκευή.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήните τη συσκευή να έρθει σε επαφή με αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα.
- Μη σκεπάζετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. Σε καμία περίπτωση μην τη χρησιμοποιείτε κάτω από κουβέρτες ή μαζιλόρια. Αυτό ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μη βυθίζετ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση που εισχωρήσει κάποιο υγρό στη συσκευή, απενεργοποιήστε την αμέσως και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος, εάν είναι συνδεδεμένη. Περιμένετε μέχρι η συσκευή να στεγνώσει εντελώς.
- Μετά τη χρήση να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή με τον διακόπτη ❶.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή έχει υποστεί πτώση ή έχει πέσει σε νερό. Προς αποφυγή κινδύνου, στείλε τη συσκευή για επίσκεψη στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές της συσκευής.
- Ως χρήστης επιτρέπεται μόνο να καθαρίζετε τη συσκευή. Μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή σε περίπτωση βλάβης, γιατί αυτό επηρεάζει αυτόματα την ακρίβεια της εγγύησης. Απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης.
- Χρησιμοποιείε αποκλειστικά τα παρελκόμενα εξαρτήματα του κατασκευαστή που συνοδεύουν το προϊόν.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Πριν από την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε, αν χρειάζεται, τις επαφές μπαταριών και συσκευής!
- Αφαιρέστε άμεσα από τη συσκευή τις άχρηστες μπαταρίες!
- Αυξημένος κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταριών ξεπλύνετε αμέσως το προσβεβλημένο σημείο με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!
- Αν καταπίεite μία μπαταρία τόσο συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό!
- Πάντα να αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου! Να μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ούτε και χρησιμοποιήμενες μαζί με καινούργιες!
- Τοποθετείτε τις μπαταρίες σωστά, προσέχετε την πολικότητα!
- Ο χώρος των μπαταριών πρέπει να παραμένει καλά αεραγιομένος!
- Αφαιρέτε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!
- Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Μην τις βραχυκυκλώνετε! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Μην τις πετάτε στην φωτιά! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Αποθρκεύετε τις αχρηστωμένες μπαταρίες στη συσκευασία και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, για να αποφευχθεί η περίπτωση βραχυκυκλώματος!
- Μην πετάτε τις άχρηστες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή στα σημεία συλλογής στα ειδικά καταστήματα!

Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε το προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά.
- Καθαρίζε τη συσκευή μόνο με ένα μαλακό πανί, ελαφρά νοτισμένο με νερό. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού, βενζίνη, διαλυτικό ή οινόπνευμα.
- Στεγνώνετε τη συσκευή σκουπίζοντάς τη με ένα στεγνό, καθαρό πανί.
- Αποφεύγετε την έκθεση της συσκευής στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία, προστατέψτε την από ρούπους και υγρασία.
- Βαβαλωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν την επαναχρησιμοποίησετε.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα καθαρό και ξηρό μέρος.

Ηλεκτρική τροφοδοσία: 3 V---, 2 x 1,5V μπαταρίες (τύπου AAA, LR03)

Οδηγίες γία τη διάθεση: Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδώει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές υλίες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου ή στο ειδικό έο όριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμ έμπορο.

	Minihierontalaite HM 330	FI
- Kytkin - Hierontaosa "Litteä" - Hierontaosa "Triggerpiste" - Hierontaosa "Pyöreä"		

Turvaohjeet

Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä käyttöohje myöhemmää käyttöä varten. Tämä pikaopas on käyttöohjeen kiinteä osa. Täydelliset käyttöohjeet ovat ladattavissa osoitteesta <https://www.medisana.com>. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

- Varmista, etteivät pakkausmuovut joudu lasten käsiin! Tukehtumisvaara!
- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tai lääketieteellisiin tarkoituksiin.
- Mikäli sinulla on terveystä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä laitetta vain sisätiloissa. Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa (esim. kylvyssä tai suihkussa).
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Mikäli tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkärin kanssa.
- Et saa käyttää laitetta, jos sinulla on yksi tai useampi seuraavista sairauksista ja/tai vaivoista: verenkiertohäiriöitä, suonikohjuja, avohaavoja, ruhjevammoja, ihovaurioita, laskimotukokset/ulohduis tai verisuontukos.
- Älä käytä laitetta, jos olet raskaana. Erityistä varovaisuutta tulee noudattaa etenkin silloin, kun laitetta käytetään lasten, sairaiden tai apua tarvitsevien henkilöiden läheillä tai heidän hoitoonsa.
- Älä käytä laitetta silmien tai muiden herkkien kehonosien lähellä.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat pahentua.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai maattessasi vuoteessa.
- Älä käytä laitetta ennen nukahtamista. Hieronnalla on stimuloiva vaikutus.
- Älä käytä laitetta ajassaasi ajoneuvoa tai käyttäessäsi koneita.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentunut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heiltä vältä heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai heiltä opasteta laitteen turvallisessa käytössä.
- Laitetta voidaan käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilla puuttii kokemusta ja tietoa, jos heiltä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista riskeistä.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkiihin.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä anna laitteen joutua kosketuksiin terävien esineiden kanssa.
- Älä peitä laitetta sen ollessa päälle kytkettynä. Laitetta ei koskaan saa käyttää peittojen tai tynnyjen alla. Tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen vaara.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos nestettä kuitenkin joutuu laitteeseen, sammuta se välittömästi ja irrota virran-ansiot, jos se oli kytkettynä. Odota, kunnes laite on täysin kuivunut.
- Kytke laite aina käyönt jälkeen pois päältä kytkimellä ❶
- Älä käytä laitetta, mikäli siinä on näkyviä vaurioita, mikäli se ei toimi moitteettomasti tai kun laite on pudonnut maahan tai se on upottettu veteen. Lähetä laite huoltoliik-keeseen korjattavaksi vaaojen välttämiseksi.
- Älä työnnä esineitä laitteen aukkoihin.
- Sinun tarvitsee vain puhdistaa laite. Jos laitteessa on toimintahäiriö, älä korjaa sitä itse, sillä tämä mitätöi automaattisesti takuun. Ota yhteyttä jälleenmyyjään ja anna vain valtuutetun huollon suorittaa korjauksia.
- Käytä yksinomaan laitteeseen tarkoitettuja ja valmistajan toimittamia lisäosia.

PARISTOJEN TURVALLISUUSOHJEET

- Akkuja ja paristoja ei saa purkaa!
- Puhdista pariston ja laitteen kontaktipisteet tarvittaessa ennen paristojen asetusta!
- Poista tyhjät akut ja paristot välittömästi laitteesta!
- Kohonnut vuotovaara, vältä kontaktia ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut akkuhapon kanssa kosketuksiin, huuhtelee vastaavat kohdat välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!
- Jos paristo tai akku neliastaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Vaihda kaikki akut ja paristot samaan aikaan!
- Käytä ainoastaan saman tyypin paristoja, eri tyyppien paristoja tai uusia ja käytettyjä samaan aikaan ei saa käyttää samassa laitteessa!
- Aseta paristot oikein paikalleen, huomioi napaisuus!
- Pida paristolokero aina suljettuna!
- Poista paristot ja akut laitteesta jos et käytä sitä pitkään aikaan!
- Pida paristot poissa lasten ulottuvilta!
- Akkuja ja paristoja ei saa ladata! Räjähdyksivaara!
- Liitä oikein! Räjähdyksivaara!
- Älä heittä tuleen! Räjähdyksvaara!
- Säilytä käyttämättömät paristot pakkauskassa. Älä säilytä niitä metalliesineiden läheillä, ettei synny oikoskutka!
- Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja talousjätteen sekaan, vaan ongelmajätteisiin tai paristojen keräyspisteisiin!

Puhdistus ja hoito

- Ennen laitteen puhdistusta irrota paristot ja anna laitteen jäähtyä vähintään 15 minuuttia.
- Puhdista laite ainoastaan pehmeällä, kevyesti veteen kostutetulla kankaalla. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä, liuottimia tai alkoholia.
- Tämän jälkeen kuivaa laite kuivalla, puhtaalla liinalla.
- Älä koskaan altista laitetta suoraale auringonsäteilylle, suojaa se lialta ja kosteudelta.
- Varmista, että laite on täysin kuiva, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Käyttöjännite: 3 V---, 2 x 1,5 V paristot (tyyppi AAA, LR03)

Ohjeita laitteen hävittämiseen: Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Metallit ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekierrätykseen. Toimita tarpeeton laite oman paikkakuntasi keräyspisteeseen, jotta se voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään. Poista akku ennen laitteen hävittämistä. Älä laita käytettyjä akkuja kotitalousjätteen joukkoon, vaan vie ne erikoisjätteisiin tai myymälöiden keräyspisteisiin.

	Mini-massageapparat HM 330	SE
- Omkopplare - Massagefillsats "Triggerpunkt" - Massagefillsats "Platt" - Massagefillsats "Rund"		

Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Den här korta instruktionen är ett integrerat avsnitt i bruksanvisningen. Den fullständiga bruksanvisningen finns att ladda ner från <https://www.medisana.com>.

Om du lämnar produkten vidare till tredje part ska alltid bruksanvisningen medfölja.

- Se till att hålla förpackningsfilmen utom räckhåll för barn! Risk för kvävning!
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk. Apparaten får inte användas för kommersiella eller medicinska syften.
- Vid hälsoproblem ska du tala med din läkare före användning.
- Använd endast apparaten inomhus! Använd inte apparaten i fuktiga utrymmen (t.ex. vid bad eller i duschen).
- Använd endast apparaten för de ändamål som anges i bruksanvisningen. Övrig användning gör garantin ogiltig.
- Avbryt användningen och tala med en läkare, om du känner smärta eller upplever obehag under massagen.
- Du får inte använda apparaten, om du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller åkommor: Cirkulationsrubbingar, äderbräck, öppna sår, blåmärken, skadad hud, flebit eller trombos.
- Använd inte apparaten, om du är gravid. Det är särskilt viktigt att vara försiktig, när apparaten används på, av eller i närheten av barn, sjuka och funktionsvarierade personer.
- Använd inte apparaten nära ögonen eller andra känsliga delar av kroppen.
- Använd inte apparaten för att stödja eller ersätta medicinsk behandling. Kroniska sjukdomar och symptom kan förvärras.
- Använd inte apparaten medan du sover eller ligger i sängen.
- Använd inte apparaten strax innan du ska gå och lägga dig. Massagen har en stimulerande verkan.
- Använd inte apparaten vid framförande av fordon eller användning av maskiner.
- Denna apparat är inte lämpad för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte hålls under uppsikt av en för deras säkerhet ansvarig person eller informerats om säker användning av apparaten.
- Denna produkt kan användas av barn fr.o.m. 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informerats om säker användning av produkten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhå

VARNOSTNI NAPOTKI ZA BATERIJO

- Baterij ne razstavlajte!
- Po potrebi pred vstavljanjem baterij očistite kontakte baterij in naprave!
- Prazne baterije nemudoma odstranite iz naprave!
- Povišana nevarnost iztekanja iz baterij, preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij, zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Če baterijo pogoltnete, takoj poiščite zdravnika!
- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati!
- Uporabljajte samo baterije enakega tipa, nobenih različnih tipov ali rabljenih in novih baterij skupaj!
- Baterije pravilno vstavite, upoštevajte polarnost!
- Predal za baterije naj bo vselej dobro zaprt!
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, iz nje odstranite baterije!
- Baterije hranite izven dosegа otrok!
- Baterij ne polnite ponovno! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Ne izvajate kratkega stika! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Ne mečite v ogenj! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Nerabljene baterije skladiščite v embalaži in ne v bližini kovinskih predmetov, saj lahko samo tako preprečite kratak stik!
- Izrabljenih baterij in akumulatorjev ne odstranite med gospodinjske odpadke tem-več kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah!

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem izdelka odstranite baterije in pusitve, da se naprava hladi najmanj 15 minut.
- Napravo čistite samo z mehko, z vodo rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte močnih čistil, bencina, razredčil ali alkohola.
- Nato napravo posušite s suho, čisto krpo.
- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, zaščitite jo pred umazanijo in vlago.
- Zagotovite, da je naprava pred ponovno uporabo popolnoma suha.
- Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Napajanje: 3 V⎓, 2x 1,5 V baterij (tip AAA, LR03)



Napotki za odstranjevanje: Ne naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okoliu prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave izvezmite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjiskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

	
	
Mini ručni masažer HM 330	
- Prekidač - Masažni nastavak „plosnati“ - Masažni nastavak „plosnati“ - Masažni nastavak „okrogli“	
Signurnosne napomene Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročítajte Uputu o uporabi, osobito signurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Ova kratka Uputa o uporabi sastavni je dio cjelovite Upute o uporabi. Cjelovita Uputa o uporabi stoji vam na raspolaganju za preuzimanje na internetskoj stranici https://www.medisana.com. Kada uređaj dajete drugima na korištenje obavezno im uručite i njego-ovu Uputu o uporabi. Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja! Uredaj je namijenjen samo za upotrebu u privatne svrhe. Uredaj se ne smije koristiti u komercijalne ili medicinske svrhe. Imate li bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, razgovarajte prije upotrebe uređaja sa svojim liječnikom. Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorijama! Uredaj ne koristite u vlažnim prostorijama (npr. prilikom kupanja ili tuširanja)! Uredaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom prema uputama za uporabu. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo. Ako osjetite bolove ili ako masazne doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika. Uredaj ne smijete koristiti ako bolujete od kakve bolesti odnosno ako imate neke od sljedećih poteškoća: smetnje u cirkulaciji, proširenje vena, otvorene rane, uganuća, ispucača kožu, upale vena ili trombozu. Ne koristite uređaj ako ste u drugom stanju. Posebno treba biti oprezan ako se s uređajem rukuje u blizini djece, bolesnika ili bespomoćnih osoba. Ne koristite uređaj u blizini očiju ili drugih osjetljivih mjesta na tijelu. Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske tretmane. Kronič- ne bolesti i simptomi mogu bi se samo pogoršati. Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu. Ne koristite uređaj pred odlazak na spavanje. Masaža ima stimulirajuće djelovanje. Ne koristite uređaj dok upravljate vozilom ili rukujete nekim strojem. Ovaj uređaj nije prikladan da ga koriste osobe (uključujući i djecu) ograničenih tjeles- nih, osjetljivih ili duševnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba koja odgovorna za njihovu sigurnost ili ako ih je poučila o sigurnom korištenju proizvoda. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nad- zire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora. Ne dopustite da uređaj dođe u dodir sa šiljitim ili oštrim predmetima. Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Nikad ne koristite uređaj ispod pokrivača/deke ili jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljeđivanja. Uredaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. Ako bi tekućina ušla u toč ga prođila u uređaj, odmah ga isključite i odvojite ga od napajanja strujom, ako je isti bio priključen. Pričekajte dok se uređaj u potpunosti ne osuši. Nakon uporabe uređaj uvijek isključite pomoću prekidača ⓘ. Ne koristite masažer ako na njemu postoje vidna oštećenja, ako ne funkcionira bes- prajkorno te ako vam je pao na tlo ili u vodu. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu. Ne utiskujte nikakve predmete u otvore uređaja. Uredaj smijete samo čistiti. U slučaju smetnji nemojte sami popravljati uređaj, jer to dovodi do automatskog prestanka važenja jamstva. Obratite se svom specializira- nom trgovcu i dajte da popravke izvrši samo ovlašten servis. Koristite samo dijelove pribora koji su predviđeni za ovaj uređaj i koje je isporučio proizvođač.	
SIGURNOSNE NAPOMENE O BATERIJAMA Ne rastavljajte baterije! Ako je potrebno, očistite kontakte baterija i uređaja prije umetanja baterija! Odmah uklonite istrošene baterije iz uređaja! Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i slu- znicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogodoena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika! Ako se proguta baterija, potrebno je odmah potražiti liječnika! Uvijek zamijenite sve baterije istodobno! Stavljajte samo istovrsne baterije, ne koristite različite tipove i ne stavljajte zajedno rabljene i nove baterije! Pravilno umecite baterije vodeći računa o polaritetu! Pretinac za baterije držite dobro zatvorenim! Uklonite baterije iz uređaja kada ih ne koristite dulje vrijeme! Držite baterije podalje od djece!	

- Baterije nemojte ponovno puniti! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne stvarajte kratki spoj! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne bacajte baterije u vatra! Postoji opasnost od eksplozije!
- Neiskorištene baterije čuvajte u ambalaži i ne u blizini metalnih predmeta da biste izbjegli kratki spoj!
- Istrošene baterije i akumulare ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predaj- te na mjesto za skupljanje baterija u specializiranim trgovinama!

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja proizvoda izvadite iz njega baterije i ostavite uređaj najmanje 15 mi- nuta da se ohladi.
- Uredaj čistite samo mekom, vodom blago navlaženom krpom. Ni u kojem slučaju ne koristite oštra sredstva za čišćenje, benzin, razjeđivač ili alkohol.
- Nakon toga osušite uređaj suhom i čistom krpom.
- Ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svjetlosti i zaštitite ga od prijavštine i vlage.
- Prije ponovnog korištenja provjerite je li uređaj u potpunosti suh.
- Čuvajte aparat na čistom i suhom mjestu.

Napajanje: 3V⎓, baterije 2 x 1,5 V (tip AAA, LR03)



	
	
Mini masszírozó készülék HM 330	
- Kapcsoló „Lapos” masszázsfej „Trigger pont” masszázsfej „Kerek” masszázsfej	
Biztonsági tudnivalók A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a haszná- lati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ez a rövid útmutató a használati utasítás szerves részét képezi. A teljes használati utasítás letölthető a https://www.medisana.com webhelyről. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda. Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn! A készüléket kizárólag otthoni használatra szánták. A készülék nem alkalmas keres- kedelmi vagy orvosi használatra. Amennyiben egészségügyi kétségei merülnek fel, használat előtt konzultáljon az orvosával. A készüléket kizárólag beltérben használja. Ne használja a készüléket nedves kör- nyezetben (pl. kádban vagy zuhany alatt)! A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható. Ettől eltérő használat esetén elvesz a garanciaérvényesítési jog. Ha fájdalmat érez vagy a masszázst kellemetlennek érzi, szakítsa meg az alkalmá- zást, és egyeztessen az orvosával. Ne használja a készüléket, ha a következő betegségek valamelyikében szenved, illetve az alábbi panaszok és tünetek akkor még rosszabbodhatnak is. Ha fájdalmat érez vagy a masszázst kellemetlennek érzi, szakítsa meg az alkalmá- zást, és egyeztessen az orvosával. Vándorósság esetén ne használja a készüléket. Különbös gondosságra van szük- ség akkor, ha a készüléket gyerekek, betegséggel élők vagy segítségre szoruló személyek használják, vagy ha a készüléket ezen személyeken vagy e személyek közelében használják.	
Mini masszírozó készülék HM 330	

- A készüléket kizárólag otthoni használatra szánták. A készülék nem alkalmas keres- kedelmi vagy orvosi használatra.
- Amennyiben egészségügyi kétségei merülnek fel, használat előtt konzultáljon az orvosával.
- A készüléket kizárólag beltérben használja. Ne használja a készüléket nedves kör- nyezetben (pl. kádban vagy zuhany alatt)!
- A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható. Ettől eltérő használat esetén elvesz a garanciaérvényesítési jog.
- Ha fájdalmat érez vagy a masszázst kellemetlennek érzi, szakítsa meg az alkalmá- zást, és egyeztessen az orvosával.
- Ne használja a készüléket, ha a következő betegségek valamelyikében szenved, illetve az alábbi panaszok és tünetek akkor még rosszabbodhatnak is.
- Ha fájdalmat érez vagy a masszázst kellemetlennek érzi, szakítsa meg az alkalmá- zást, és egyeztessen az orvosával.
- Vándorósság esetén ne használja a készüléket. Különbös gondosságra van szük- ség akkor, ha a készüléket gyerekek, betegséggel élők vagy segítségre szoruló személyek használják, vagy ha a készüléket ezen személyeken vagy e személyek közelében használják.
- Ne használja a készüléket a szem környékén vagy egyéb érzékeny testrészeken.
- Ne használja a készüléket orvosi alkalmazások támogatására vagy helyettesítésé- re. A krónikus panaszok és tünetek akkor még rosszabbodhatnak is.
- Ne használja a készüléket alvás közben vagy az ágyban fekvve.
- Ne használja a készüléket elalvás előtt. A masszázs stimuláló hatású.
- Ne használja a készüléket járművek vagy gépek kezelése közben.
- A készülék nem arra készült, hogy körlatozott cselekvőképességű (ideértve a gyermekeket is), csökkent fizikai, érzelkesi vagy szellemi képességű személyek, hiányos tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek használják, kivéve, ha olyan személy felügyelete mellett használják a készüléket, aki felel a biztonságukért, és aki elmagyarázza nekik a készülék biztonságos használatát.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint körlatozott fizikai, érzelkesi vagy szellemi képességűekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek kizárólag abban az esetben használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást közli a készülék használatáról, va- lamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Felügyelet hiányában gyermekek nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetik el az azzal kapcsolatos karbantartási munkálatokat.
- Ne károsítsa a készüléket éles, hegyes vagy torma végű tárgyakkal.
- Ne takarja le a készüléket, ha az be van kapcsolva. Soha ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt. Tűz- és sérülésveszély, valamint áramütés veszélye áll fenn.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ha mégis folyadék kerülne a készülékre, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, ha az csatlakoztatva volt. Várjon, amíg a készülék teljesen megszárad.
- Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket az ⓘ-es kapcsolóval.
- Ne használja a készüléket, ha azon sérülések láthatók, ha nem működik kifogás- talanul, illetve ha leeseet, vagy vízbe merült. A veszélyek elkerülése érdekében a készüléket a szervízhez küldje javításra.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- A készüléket Ön csak tisztíthatja. Meghibásodás esetén ne kísérelje meg a készülék önálló javítását, mert ez mindennemű garanciaéigény megszűnését okozza. Érdek- lődjön a szaküzletnél, és kizárólag erre jogosult szervizzel végezteszen javításokat.
- Kizárólag a készülékhez tervezett, és a gyártó által a termékkel szállított tartozé- kokat használja.

ELEMEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ne szedje szét az elemeket!
- Szűkség esetén tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit a behelyezés előtt!
- A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből!
- Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bórral, a szemmel és a nyálka- hárttyakkal való érintkezéssel! Az elemssavval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Ha az elem lenyelésére kerülne sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!
- Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet!
- Csak azonos típusú elemeket helyezzen be, és ne használjon egyszerre különböző típusú vagy használt és új elemeket!
- Ügyeljen az elemek helyes elhelyezésére és a polarításra!
- Ad elemtartót tartsa mindig gondosan zárva!
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket!
- Ad elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!
- Ne töltse újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne zárja rövidre azokat! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne dobja tűzbe azokat! Robbanásveszély áll fenn!
- A nem használt elemeket a csomagolásukban tárolja, fém tárgyaktól távol, a rő- vídzárlat elkerülése érdekében!
- Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem tegye az erre szolgáló gyűjtőtárolókba, vagy adja le a szakkereske dések elhelygűjtő helyein!

Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt vegye ki az elemeket, és a készüléket hagyja legalább 15 percig le- hűlni.
- A készüléket csak puha, enyhén nedves törlővel tisztítsa. Soha ne használjon erős tisztítószereket, benzint, higított vagy alkoholt.
- Ezután száráz, tiszta törlővel szárítsa meg a készüléket.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsgárgásnak, és védje a szennyeződdéstől és a nedvességtől.
- Az újbóli használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz.
- A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja.

Feszültségellátás: 3 V⎓, 2 x 1,5 V elem (AAA, LR03 típus)



Ártalmatlanítás: A készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártal- matlanítani. Minden felhasználó köteles minden elektromos vagy elektroni- kus eszközt, függetlenül attól, hogy tartalmaz-e mérgező anyagokat vagy sem, önkormányzati vagy kereskedelmi gyűjtőhelyen leadni, hogy azokat környezetkímélő módon lehessen ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatósághoz vagy kereskedő- höz.

	
	
Mini-aparat de masaj HM 330	
- Înterupător - accesoriu pentru masaj „punct de declanşare” - accesoriu pentru masaj „plat” - accesoriu pentru masaj „rotund”	
Indicații de siguranță Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de si- guranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de uti- lizare pentru uzul ulterior. Această scurtă instrucțiune este o parte componentă a instrucțiunilor de utilizare. Instrucțiunile de utilizare vă stau la dispoziție pentru a fi descărcate de pe https://www.medi- sana.com. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de aseme- nea obligatoriu instrucțiunile de utilizare. Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere! Aparatul este prevăzut doar pentru uzul privat. Aparatul nu trebuie folosit pentru uz comercial sau medical. Dacă aveți dubii cu privire la sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul. Folosiți aparatul doar în spații interioare! Nu utilizați aparatul în spații umede (de ex. la baie sau dus). Utilizați aparatul numai conform destinației sale, așa cum este descrisă în instrucți- nile de utilizare. În caz de utilizare necorespunzătoare, se pierde dreptul la garanție. În cazul în care aveți dureri sau dacă masajul este incomfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs. Nu trebuie să utilizați aparatul dacă suferiți de una sau mai multe din următoarele boli respectiv tulburări: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, inflamații ale venelor sau tromboză. Nu folosiți aparatul atunci când sunteți însărcinată. O precauție deosebită este ne- cesară atunci când utilizați aparatul pe sau în apropierea copiilor, bolnavilor sau persoanelor neajutorate. Nu folosiți aparatul în apropierea ochilor sau altor puncte sensibile ale corpului. Nu utilizați acest aparat pentru a sustine sau a înlocui tratamentul medical. Bolile cronice și simptomele se pot agrava. Nu folosiți aparatul în timp ce dormiți sau stați în pat. Nu utilizați aparatul înainte de a dormi. Masajul are un efect stimulator. Nu folosiți aparatul în timp ce conduceți un autovehicul sau în timpul utilizării unei mașini.	
Mini-aparat de masaj HM 330	

- Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!
- Aparatul este prevăzut doar pentru uzul privat. Aparatul nu trebuie folosit pentru uz comercial sau medical.
- Dacă aveți dubii cu privire la sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul.
- Folosiți aparatul doar în spații interioare! Nu utilizați aparatul în spații umede (de ex. la baie sau dus).
- Utilizați aparatul numai conform destinației sale, așa cum este descrisă în instrucți- nile de utilizare. În caz de utilizare necorespunzătoare, se pierde dreptul la garanție.
- În cazul în care aveți dureri sau dacă masajul este incomfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
- Nu trebuie să utilizați aparatul dacă suferiți de una sau mai multe din următoarele boli respectiv tulburări: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, inflamații ale venelor sau tromboză.
- Nu folosiți aparatul atunci când sunteți însărcinată. O precauție deosebită este ne- cesară atunci când utilizați aparatul pe sau în apropierea copiilor, bolnavilor sau persoanelor neajutorate.
- Nu folosiți aparatul în apropierea ochilor sau altor puncte sensibile ale corpului.
- Nu utilizați acest aparat pentru a sustine sau a înlocui tratamentul medical. Bolile cronice și simptomele se pot agrava.
- Nu folosiți aparatul în timp ce dormiți sau stați în pat.
- Nu utilizați aparatul înainte de a dormi. Masajul are un efect stimulator.
- Nu folosiți aparatul în timp ce conduceți un autovehicul sau în timpul utilizării unei mașini.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și/sau fără cunoștințe, cu excepția cazului în care acestia sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranța acestora sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului.
- Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și înțreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii ne-supravegheați.
- Aparatul nu trebuie să intre în contact cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți niciodată sub pături sau perne. Există pericolul de incendii, electrocutare și răniri.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă pătrund lichide în aparat, opriți-l imediat și deconectați-l de la alimentarea cu curent, în cazul în care era conectat. Așteptați până când aparatul este complet uscat.
- Opriți aparatul după utilizare de la Întrerupătorul ⓘ.
- Nu folosiți aparatul dacă sunt vizibile deteriorări, dacă acesta nu funcționează corect sau în cazul în care a căzut sau a fost scufundat în apă. Pentru a preîntâmpina pericolele, trimiteți aparatul pentru reparație la centrul de service.
- Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului.
- Aparatul poate fi doar curățat. Nu încercați să efectuați reparații ale aparatului în regie proprie, deoarece acest lucru poate duce la pierderea dreptului la garanție. Adresați-vă comerciantului dvs. de specialitate și solicitați efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier autorizat.
- Folosiți exclusiv accesoriile prevăzute pentru aparat și livrate de către producător.

BATERIE - INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- Nu demontați bateriile!
- După caz, curățați bateria și contactele aparatului înainte de introducere!
- Scoateți bateriile goale imediat din aparat!
- Risc mărît de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul con- tactului cu acizii bateriei, lăcuite vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!
- Dacă a fost înghițită o baterie, trebuie contactat imediat medicul!
- Schimbați întoldeauna în același timp toate bateriile!
- Introduceți doar baterii de același tip, fără tipuri diferite sau baterii vechi și noi îm- preună!
- Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!
- Păstrați compartimentul de bateri închis!
- Scoateți bateriile când nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată!
- Țineți bateriile la distanță față de copii!
- Bateriile nu trebuie reîncărcate! Există pericolul de explozie!
- Nu au voie să fie scurtcircuitate! Există pericolul de explozie!
- Nu au voie să fie aruncate în foc! Există pericolul de explozie!
- Depozitați bateriile neutilizate în ambalaj și nu în apropierea obiectelor metalice, pentru a evita un scurtcircuit!
- Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat!

Curățare și înțreținere

- Înainte de a curăța aparatul, scoateți bateriile și lăsați-l să se răcească cel puțin 15 minute.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, ușor umezită cu apă. Nu folosiți sub nicio formă substanțe de curățare abrazive, benzină, diluant sau alcool.
- Uscați apoi aparatul cu o lavetă uscată, curată.
- Nu expuneți aparatul la razele directe ale soarelui, protejați-l contra murdăriei și umidității.
- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat înainte de a-l reutiliza.
- Păstrați aparatul într-un loc curat și uscat.

Alimentarea cu tensiune: 3 V⎓ , 2x baterii de 1,5 V (tip AAA, LR03)



Eliminare la deșeur: Produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Toți utilizatorii au obligația de a preda aparatele electrice sau elec- tronice, indiferent dacă ele conțin sau nu substanțe toxice, la un punct de colectare local sau dintr-un spațiu comercial, pentru a putea fi eliminate într-un mod care să nu afecteze mediul înconjurător. Pentru informații des- pre eliminare, adresați-vă administrației locale sau distribuitorului dumne- voastră.

	
	
Мини уред за масаж HM 330	
- Превключател - Масажна приставка „Точка на задействане” - Масажна приставка „Плоска” - Масажна приставка „Кръгла”	
Указания за безопасност Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазе- те инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Това кратко ръководство е съставна част от инструкцията за употре- ба. Пълната инструкция за употреба е на Ваше разположение за изтегляне на адрес https://www.medisana.com. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инстру- кция за употреба. Внимавайте опакөөчните фолия да не попаднат в ръцете на деца! Съществу- ва опасност от задушаване! Уредът е предназначен само за частна употреба. Уредът не трябва да се из- ползва за търговски или медицински цели. Ако имате колебания по отношение на въздействие върху здравето, се консул- тирайте с Вашия лекар преди употреба. Използвайте уреда само в закрити помещения! Не използвайте уреда във влажни помещения (напр. при къпане или взимане на душ)! Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за упот- реба. При използване за други цели гаранцията става невалидна. Ако усетите болки или възприемате масажа като неприятен, прекъснете упо- требата и се консултирайте с Вашия лекар. Не трябва да използвате уреда, ако страдате от едно или повече от следните заболявания, респ. оплаквания: Проблеми с кръвообращението, разширени вени, отворени рани, контузии, кожни пукнатини, възпаление на вените или тромбоза. Не използвайте уреда, ако сте бременна. Необходимо е специално внимание, когато уредът се използва върху, от или в близост до деца, болни и безпомощни лица. Не използвайте уреда в близост до очите или други чувствителни места от тя- лото. Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми. Не използвайте уреда, докато спите или лежите в леглото. Не използвайте уреда преди заспиване. Масажът има стимулиращо действие. Не използвайте уреда при шофиране или при работа с машина. Този продукт не е подходящ за употреба от лица (включително деца) с ограни- чени физически, сензорни или психически възможности, или при липсата на опит или познания, освен ако не са под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност или бъдат инструктирани за безопасното използване на продукта. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недо- статъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и разбират възникващите в резултат на това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, без да се осъществява надзор. Не допускайте допир на уреда до остри или режещи предмети. Не покривайте уреда, когато е включен. Никога не го използвайте под одеяло или възглавница. Съществува опасност от пожар, електрически удар и на- равяване. Не потапяйте уреда във вода или други течности. В случай, че в уреда проникне влага, веднага го изключете и го разединете от електрическото захранване, ако е бил свързан. Изчакайте, докато уредът е напълно изсъхнал. След употреба винаги изключвайте уреда с превключателя ⓘ. Не използвайте уреда, ако има видими повреди, не функционира безупречно, ако е паднал или е бил потопян във вода. За да предотвратите опасности, изпра- тете уреда за ремонт на сервис. Не вкарвайте предмети в отворите на уреда. Вие можете само да почистите уреда. Моля, при неизправности не ремонти- райте уреда сами, тъй като това автоматично ще анулира всички гаранционни искове. Свържете се с Вашия специализиран търговец и оставете ремонта да се извърши от оторизиран сервис. Използвайте единствено предвидените за уреда и доставени от производителя принадлежности.	
Мини уред за масаж HM 330	

- Внимавайте опакөөчните фолия да не попаднат в ръцете на деца! Съществу- ва опасност от задушаване!
- Уредът е предназначен само за частна употреба. Уредът не трябва да се из- ползва за търговски или медицински цели.
- Ако имате колебания по отношение на въздействие върху здравето, се консул- тирайте с Вашия лекар преди употреба.
- Използвайте уреда само в закрити помещения! Не използвайте уреда във влажни помещения (напр. при къпане или взимане на душ)!
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за упот- реба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Ако усетите болки или възприемате масажа като неприятен, прекъснете упо- требата и се консултирайте с Вашия лекар.
- Не трябва да използвате уреда, ако страдате от едно или повече от следните заболявания, респ. оплаквания: Проблеми с кръвообращението, разширени вени, отворени рани, контузии, кожни пукнатини, възпаление на вените или тромбоза.
- Не използвайте уреда, ако сте бременна. Необходимо е специално внимание, когато уредът се използва върху, от или в близост до деца, болни и безпомощни лица.
- Не използвайте уреда в близост до очите или други чувствителни места от тя- лото.
- Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
- Не използвайте уреда, докато спите или лежите в леглото.
- Не използвайте уреда преди заспиване. Масажът има стимулиращо действие.
- Не използвайте уреда при шофиране или при работа с машина.
- Този продукт не е подходящ за употреба от лица (включително деца) с ограни- чени физически, сензорни или психически възможности, или при липсата на опит или познания, освен ако не са под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност или бъдат инструктирани за безопасното използване на продукта.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недо- статъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и разбират възникващите в резултат на

